Cours 4 Unité 5

Les citations latines

Panem et circenses

Du pain et des jeux

Cette célébrissime citation latine fut historiquement prononcée dans l'idée que la nourriture et les jeux du Cirque étaient en quelque sorte l'opium d'un peuple romain soumis à ses dictateurs.

Petilarus, romain érudit s'il en est, nous confie ainsi que ces mots furent adressés par Juvénal (Satires, X, 81) aux Romains incapables de s'intéresser à d'autres choses qu'aux distributions gratuites de blé et aux jeux du cirque.

Dans ***Astérix gladiateur***, ils apparaissent gravés sur le fronton de la tribune impériale du Cirque Maxime. Astérix et Obélix réinventent les jeux du cirque dans cette enceinte mythique en y jouant les clowns irrésistibles, devançant d'une vingtaine de siècles les spectacles du cirque contemporain.

César, plutôt déçu, commente ainsi leurs exploits : " tout ne doit pas être burlesque dans les jeux ! " Ah vraiment, quel cirque !"

Asterix Gladiateur, planche 34, case 2

Sources :

http://www.asterix.com/asterix-de-a-a-z/citations-latines/Panem-et-circenses.html